



## JOURNALS

### No. 135

Friday, November 25, 2022

10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 135

Le vendredi 25 novembre 2022

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement), — That Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), one concerning taxation (No. 441-00875);

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), — Que le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Brassard (Barrie—Innisfil), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-00875);

– by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-00876).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement), – That Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, was read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:47 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Williams (Bay of Quinte), – That Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, November 30, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2022-1027 and P.C. 2022-1158. – Sessional Paper No. 8540-441-2-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

– P.C. 2022-1030, P.C. 2022-1040, P.C. 2022-1041, P.C. 2022-1042, P.C. 2022-1043, P.C. 2022-1044, P.C. 2022-1077, P.C. 2022-1078, P.C. 2022-1079, P.C. 2022-1130, P.C. 2022-1131, P.C. 2022-1132, P.C. 2022-1133, P.C. 2022-1134, P.C. 2022-1135, P.C. 2022-1178, P.C. 2022-1179, P.C. 2022-1198, P.C. 2022-1199, P.C. 2022-1200, P.C. 2022-1201, P.C. 2022-1202, P.C. 2022-1203 and

– par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 441-00876).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), – Que le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12 h 47, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Williams (Baie de Quinte), – Que le projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 30 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2022-1027 et C.P. 2022-1158. – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-441-2-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

– C.P. 2022-1030, C.P. 2022-1040, C.P. 2022-1041, C.P. 2022-1042, C.P. 2022-1043, C.P. 2022-1044, C.P. 2022-1077, C.P. 2022-1078, C.P. 2022-1079, C.P. 2022-1130, C.P. 2022-1131, C.P. 2022-1132, C.P. 2022-1133, C.P. 2022-1134, C.P. 2022-1135, C.P. 2022-1178, C.P. 2022-1179, C.P. 2022-1198, C.P. 2022-1199, C.P. 2022-1200, C.P. 2022-1201, C.P. 2022-1202, C.P. 2022-1203 et

P.C. 2022-1204. — Sessional Paper No. 8540-441-3-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2022-1160. — Sessional Paper No. 8540-441-7-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2022-1029 and P.C. 2022-1211. — Sessional Paper No. 8540-441-9-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2022-1126, P.C. 2022-1127, P.C. 2022-1128, P.C. 2022-1143, P.C. 2022-1156 and P.C. 2022-1161. — Sessional Paper No. 8540-441-10-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— P.C. 2022-1098. — Sessional Paper No. 8540-441-8-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2022-1064, P.C. 2022-1094, P.C. 2022-1120, P.C. 2022-1121, P.C. 2022-1122, P.C. 2022-1162 and P.C. 2022-1196. — Sessional Paper No. 8540-441-4-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2022-1123. — Sessional Paper No. 8540-441-16-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2022-1108, P.C. 2022-1125 and P.C. 2022-1197. — Sessional Paper No. 8540-441-1-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2022-1028, P.C. 2022-1095, P.C. 2022-1100, P.C. 2022-1159, P.C. 2022-1174 and P.C. 2022-1175. — Sessional Paper No. 8540-441-22-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— P.C. 2022-1097 and P.C. 2022-1129. — Sessional Paper No. 8540-441-28-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2022-1018, P.C. 2022-1019, P.C. 2022-1020, P.C. 2022-1021, P.C. 2022-1022, P.C. 2022-1023, P.C. 2022-1024, P.C. 2022-1025, P.C. 2022-1031, P.C. 2022-1032, P.C. 2022-1033, P.C. 2022-1034, P.C. 2022-1035, P.C. 2022-1036, P.C. 2022-1037, P.C. 2022-1038, P.C. 2022-1039, P.C. 2022-1124 and P.C. 2022-1176. — Sessional Paper No. 8540-441-13-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— P.C. 2022-1046, P.C. 2022-1105, P.C. 2022-1107, P.C. 2022-1116 and P.C. 2022-1117. — Sessional Paper No. 8540-441-17-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2022-1065, P.C. 2022-1066, P.C. 2022-1067, P.C. 2022-1068, P.C. 2022-1069, P.C. 2022-1070, P.C. 2022-1071, P.C. 2022-1072, P.C. 2022-1073, P.C. 2022-1074, P.C. 2022-1075, P.C.

C.P. 2022-1204. — Document parlementaire n° 8540-441-3-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2022-1160. — Document parlementaire n° 8540-441-7-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2022-1029 et C.P. 2022-1211. — Document parlementaire n° 8540-441-9-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2022-1126, C.P. 2022-1127, C.P. 2022-1128, C.P. 2022-1143, C.P. 2022-1156 et C.P. 2022-1161. — Document parlementaire n° 8540-441-10-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)

— C.P. 2022-1098. — Document parlementaire n° 8540-441-8-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2022-1064, C.P. 2022-1094, C.P. 2022-1120, C.P. 2022-1121, C.P. 2022-1122, C.P. 2022-1162 et C.P. 2022-1196. — Document parlementaire n° 8540-441-4-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2022-1123. — Document parlementaire n° 8540-441-16-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2022-1108, C.P. 2022-1125 et C.P. 2022-1197. — Document parlementaire n° 8540-441-1-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2022-1028, C.P. 2022-1095, C.P. 2022-1100, C.P. 2022-1159, C.P. 2022-1174 et C.P. 2022-1175. — Document parlementaire n° 8540-441-22-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— C.P. 2022-1097 et C.P. 2022-1129. — Document parlementaire n° 8540-441-28-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2022-1018, C.P. 2022-1019, C.P. 2022-1020, C.P. 2022-1021, C.P. 2022-1022, C.P. 2022-1023, C.P. 2022-1024, C.P. 2022-1025, C.P. 2022-1031, C.P. 2022-1032, C.P. 2022-1033, C.P. 2022-1034, C.P. 2022-1035, C.P. 2022-1036, C.P. 2022-1037, C.P. 2022-1038, C.P. 2022-1039, C.P. 2022-1124 et C.P. 2022-1176. — Document parlementaire n° 8540-441-13-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— C.P. 2022-1046, C.P. 2022-1105, C.P. 2022-1107, C.P. 2022-1116 et C.P. 2022-1117. — Document parlementaire n° 8540-441-17-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2022-1065, C.P. 2022-1066, C.P. 2022-1067, C.P. 2022-1068, C.P. 2022-1069, C.P. 2022-1070, C.P. 2022-1071, C.P. 2022-1072, C.P. 2022-1073, C.P. 2022-1074, C.P. 2022-1075, C.P.

2022-1076, P.C. 2022-1096 and P.C. 2022-1177. — Sessional Paper No. 8540-441-30-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2022-1118 and P.C. 2022-1119. — Sessional Paper No. 8540-441-33-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Science and Research*)

— P.C. 2022-1063, P.C. 2022-1110, P.C. 2022-1111, P.C. 2022-1112, P.C. 2022-1113, P.C. 2022-1114, P.C. 2022-1115, P.C. 2022-1157, P.C. 2022-1168, P.C. 2022-1169, P.C. 2022-1170, P.C. 2022-1171, P.C. 2022-1172 and P.C. 2022-1173. — Sessional Paper No. 8540-441-24-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Report of the British Columbia Treaty Commission, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the British Columbia Treaty Commission Act, S.C. 1995, c. 45, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-441-37-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Wilkinson (Minister of Natural Resources) — Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2022-23 to 2026-27 of Atomic Energy of Canada Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-441-824-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

## ADJOURNMENT

At 1:29 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

2022-1076, C.P. 2022-1096 et C.P. 2022-1177. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-441-30-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2022-1118 et C.P. 2022-1119. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-441-33-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la science et de la recherche*)

— C.P. 2022-1063, C.P. 2022-1110, C.P. 2022-1111, C.P. 2022-1112, C.P. 2022-1113, C.P. 2022-1114, C.P. 2022-1115, C.P. 2022-1157, C.P. 2022-1168, C.P. 2022-1169, C.P. 2022-1170, C.P. 2022-1171, C.P. 2022-1172 et C.P. 2022-1173. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8540-441-24-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport de la Commission des traités de la Colombie-Britannique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique, L.C. 1995, ch. 45, par. 21(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-37-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Wilkinson (ministre des Ressources naturelles) — Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2022-2023 à 2026-2027 d'Énergie atomique du Canada limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8562-441-824-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

## AJOURNEMENT

À 13 h 29, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.